

**Навчально-науковий Гуманітарний інститут
Кафедра англійської філології і перекладу**

ЗАТВЕРДЖУЮ

Завідувач кафедри _____ Сидоренко С.І.

« _____ » _____ 2016 р.

**ТИПОВІ ТЕСТИ
З ДИСЦИПЛІНИ «ВСТУП ДО ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВА»**

Тест

1. Терміни – це слова або словосполучення, ...

- а) що позначають сутнісні властивості матеріального чи духовного світу, виражені науковими поняттями;
- б) які позначають предмети або поняття іншої дійсності, чужої для носіїв цільової мови, чужої у певний історичний період;
- в) міжмовні аналогії, які співпадають тільки в плані вираження.

2. Під час перекладу термінів не вживається...

- а) семантизація терміна у худ. текстах;
- б) відтворення інтернаціоналізмом;
- в) описовий переклад.

3. Найчастіше у перекладацькій практиці зустрічаються _____ види прагматичної адаптації

- а) три;
- б) чотири;
- в) два.

4. Л. Бархударов в окремлює _____ видів перекладацьких трансформацій (конкретизуйте їх)

- а) чотири;
- б) п'ять;
- в) три.

5. Я. Рецкер виокремлює такі типи перекладацьких трансформацій:

- а) граматичні, лексичні, лексико-граматичні;
- б) граматичні, лексичні;
- в) семантичні заміни, прагматичні трансформації, лексико-семантичні

Розробник: канд. філол. н., доц. Сітко А.В. _____